

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

No. 409

SUBJECT:

14-204

In re. MOY CHUNG, 2d Floor, No. 311 Clark st., Chicago, Ill: Laundryman.

STATEMENT OF  
REGISTERED CHINESE LABORER, ABOUT  
TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the treaty between the United States and China, concluded and signed March 17<sup>th</sup>, 1894, ratified December 7<sup>th</sup>, 1894, and proclaimed by the President of the United States December 8<sup>th</sup>, 1894, and the Act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into, and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent", approved April 29<sup>th</sup>, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in conformity therewith.



I HEREBY DECLARE That I am a Chinese Laborer, duly registered as such under the act of Congress approved November 3, 1893. My Certificate of Residence is attached to this Statement. It was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the ~~Fourth District of Michigan, at Grand Rapids~~ Sixth District of Virginia, at Lynchburg in said district, on the Tenth day of March, A.D., eighteen hundred ninety four (1894) and is numbered "28909".

## MY DESCRIPTION IS AS FOLLOWS:

NAME: MOY CHUNG.  
AGE: - Forty Three (43) Years.  
HEIGHT: ~~5 feet, 6 inches~~ 5 feet, 7-1/4 In. in Shoes.  
LOCAL RESIDENCE: - 2d Floor, # 311 Clark st., Chicago, Ill.  
OCCUPATION: -Laundryman (Unemployed : Sold Laundry lately)  
EYES: -Dark Brown. COMPLEXION: -Olive.  
Marks: - Very Faint Scar, Right Temple.

## I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND DEBTS DESCRIBED BELOW:-

PROPERTY: -None, except the personal property below, and money in hand.

DEBTS: -Payable by one MOY JUNG (Spelled phonetically), a Laundryman, of No. 311 Clark street ("Up Stairs"), in the City of Chicago, County of Cook and State of Illinois, for money loaned, the sum of Five Hundred Dollars (\$500.00); the same being an unpaid balance payable upon a loan of Six Hundred Dollars (\$600.00).

Payable by one MOY BAK WOY, (Spelled phonetically), a Laundryman, of "Corner 14th & Center av.", in the said City of Chicago, for money loaned, the sum of Five Hundred Dollars (\$500.00).

Said debts aggregate, and are actually and reasonably worth, at least One Thousand Dollars (\$1,000.00). They are unsettled and unascertained, and are not covered by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I HEREBY AGREE That none of such debts shall be diverted, transferred or collected during my absence, but shall remain as they now exist until my return to the United States.

I intend to depart from the United States at the sub-port of Portal, North Dakota, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may, and to return to the United States at the same sub-port of Portal, North Dakota, within one year thereafter.

WHEREFORE, I respectfully request a Certificate of my right to return to the United States.

Dated, at Chicago, Illinois, U.S.A., September 26, 1906.

Mooy Chung

Subscribed and sworn to, by the above-named MOY CHUNG, at the City of Chicago, in the County of Cook and State of Illinois, this 26 day of September, A.D., 1906, before me.

L. P. Plummer  
Chinese & Immigrant Inspector

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

No. 409

SUBJECT:

CHICAGO

May 27, 1907.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
 MOY CHUNG, :  
 Lab. (Ad Int.) : D. Arthur Plumly, Stenographer.

Witness, MOY JUNG, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Moy Jung.  
 Q What is your business? A Laundryman.  
 Q Do you own a laundry? A No.  
 Q Do you work for other people? A Yes.  
 Q Do you know him (showing photograph of applicant)?  
 A Yes, that is Moy Chung.  
 Q Do you owe him any money? A Yes, I owe him \$500.00.  
 Q Have you paid him any money since he went back to China?  
 A I owed him \$600.00 but I paid him \$100.00 before he went to China.  
 Q Have you paid him any money since he went back to China?  
 A No.  
 Q Do you owe him the same amount of money now that you did  
 when he went to China? A Yes.  
 Q When are you going to pay him? A After he comes back to  
 Chicago I will pay him.  
 Q Is this an honest debt you owe him? A Yes.

Witness signed his testimony in Chinese:

(Signed) MOY JUNG, Witness.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

---ooOoo---

Witness, MOY BAK WOY, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Moy Bak Woy.  
 Q What is your occupation? A Laundryman.  
 Q Do you own a laundry? A No, I work for other people.  
 I used to work at 14th St. and Center Ave.  
 Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?  
 A Yes, that is my cousin, Moy Chung.  
 Q Do you owe him any money? A Yes, I owe him \$500.00.  
 Q Have you paid him any money since he went to China? A No.  
 Q When will you pay him? A After he comes back when I have  
 money I will pay him.  
 Q Has there been any change in the debt since he went back  
 to China? A No.

Witness signed his testimony in Chinese:

(Signed) MOY BAK WOY, Witness.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

---ooOoo---

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

No. 409

SUBJECT:

Del

CHICAGO

October 1, 1906.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
 MOY CHUNG, : Wong Aloy, Interpreter.  
 Lab. Dep. : D. Arthur Plumly, Stenographer.

Applicant, MOY CHUNG, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name?  
 A Moy Chung. (Pronounces it "Cheung" and spells it ~~象~~ "Ching.")  
 Q What is your business?  
 A I worked as a laundryman until several years ago but I have no laundry now. I am old now and can't work as a laundryman.  
 Q On what do you base your right to a return certificate?  
 A I am a registered laborer and people in this country owe me money.  
 Q Who owe you money?  
 A Moy Jeung and Moy Bak Woy.  
 Q How much does Moy Jeung owe you?  
 A He owes me \$600 altogether. A short time ago he paid me back \$100 and now he owes me \$500.  
 Q What does Moy Jeung owe you that money for?  
 A He said he wanted this money to send to China to build a house, and Moy Bak Woy said he wanted to borrow money to send to China to build a house and also to help his son get married.  
 Q When did Moy Jung borrow this money?  
 A September 15, 1905.  
 Q How much did he borrow?  
 A \$600; he paid me back \$100 and still owes me \$500.  
 Q Where did you get the money to lend these two men?  
 A I used to own a laundry. I sold the laundry out and had the money to lend these men.  
 Q How long ago did you sell the laundry?  
 A I had my laundry at Alexandria, Virginia. I sold it to my cousin and he didn't have any money and said he would send it to me as he earned it, and he sent it to me last year.  
 Q How much did he send you?  
 A I sold the laundry to him for \$1200. When my cousin Moy Dung ~~象~~ Pong came through Chicago on his way to China he brought the money with him.  
 Q Did Moy Jung give you any note for that money?  
 A No notes. Very few Chinamen give notes for money borrowed.  
 Q How long have you known Moy Jung?  
 A I have known him a long time. I knew him in China.  
 Q Did he give you any security for this loan?  
 A No security at all. He only said he would work and earn it and pay me.  
 Q Where did this loan take place?  
 A In my room on the second floor of No. 311 S. Clark St., Chicago.  
 Q When did he pay you back the \$100?  
 A This year July, American date.  
 Q Did you put it down in any book?  
 A I came to this country when I was young. I can not read Chinese and so did not put it in a book.  
 Q When did Moy Bak Woy borrow that money of you?  
 A He borrowed this money American date, year before last, month of July.  
 Q Did he borrow it all at one time?  
 A Yes, sir.  
 Q How much?  
 A \$500.00.

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

No. 409

SUBJECT:

-2-

- Q Did you say ~~you~~ he borrowed it to send to China to build a house with and to help his son get married?
- A Yes, sir.
- Q Didn't he have any money of his own?
- A I don't think he had any or he wouldn't have asked me for this loan.
- Q Did he give you any note for it?
- A No note given. This money I got from the loan association and loaned it to him.
- Q Have you any security for this loan?
- A I have no security at all for this loan. He said when I come back to this country he will pay me.
- Q Don't you think it is pretty poor business to lend \$1,000 to two men without any security?
- A It is not poor business, as Chinamen loan money to one another, and (addressing the Interpreter, Wong Aloy) if you asked me for money I would let you have it.
- Q What have you been doing since you closed the laundry?
- A I have sold goods on commission for various Chinese stores in town, and also do some missionary work.
- Q Are these two debts true, honest debts or are they debts that you have made up to enable you to go to China?
- A They are not false debts.
- Q Suppose these two men would say after you got back that they didn't owe you the money, what could you do?
- A These men wouldn't do anything like that. They will pay me back little by little as they ~~want~~ it.
- Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?
- A Yes, sir.

Applicant signed his testimony in Chinese and English:

(Signed) MOY CHUNG, Applicant.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

No. 409

SUBJECT:

VV

-3-

Witness, MOY JUNG, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name?  
A Moy Jung.  
Q What is your business?  
A Laundryman.  
Q Do you own a laundry or work for other people?  
A I work for other people.  
Q Are you registered?  
A Yes, sir. (Produces certificate 6164 issued to Moy Jung at Chicago, Ill., March 26, 1894.)  
Q Do you know this man (showing photo of applicant)?  
A Yes, that is Moy Chung.  
Q How long have you known him?  
A I have known him in this country about 12 years.  
Q Do you owe him any money?  
A Yes.  
Q How much?  
A \$600.  
Q When did you borrow this money?  
A Last year, September 15th. I asked him to lend me some money to send to China to build a house with, and this year last month I paid \$100 back to him and now I owe him \$500.  
Q How much money did you send to China to build your house with?  
A \$3,000.  
Q Gold or Mexican?  
A Mexican money.  
Q Where did you get the rest of the money except what you borrowed of him?  
A It was my own money that I had earned in laundries.  
Q Isn't that a good deal of money to send to China to build a house with, \$3000?  
A This house I built in China was in a new village and I built a good house; it cost just about \$3000.00 Mexican.  
Q Where did this loan take place?  
A At the store of Hip Lung.  
Q He says this loan took place in his room?  
A Yes, that is right; I forgot about it.  
Q Did you give him any note for the money?  
A No, no note; I have no security to give.  
Q Don't you think it is poor business to lend a man \$500 without any security?  
A We are cousins and I asked him to do this for me as a personal favor.  
Q When will you pay him back?  
A When he comes back I will pay him if I have it. If I don't he will have to wait for it. The laundry business is very slow now on account of the cold weather setting in.  
Q Is this a true debt or is this a debt that you have got up to enable him to go to China?  
A It is a true debt. It is not a false debt.  
Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?  
A Yes, sir.

Witness signed his testimony in English:

(Signed) MOY JUNG, Witness.  
(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.  
(Signed) WONG ALOY, Interpreter.

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICENo. 409

SUBJECT: \_\_\_\_\_

VV

-4-

Witness, MOY GOP WOY, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name?  
A Moy Gop Woy.  
Q What is your business?  
A Laundryman.  
Q Where?  
A 14th St. and Center Ave.  
Q Are you registered?  
A Yes, sir. (Produced certificate No. 6351 issued at Chicago, April 2, 1894.)  
Q Do you know this man (showing photo of applicant)?  
A Yes, he is my cousin, his name is Moy Jang Chung.  
Q How long have you known him?  
A I have known him a long time. I knew him in China. He lived near where I lived in China.  
Q How much money do you owe him?  
A \$500.00.  
Q When did you borrow this money?  
A Year before last; month of July.  
Q What did you borrow this money for?  
A To send home to China.  
Q Where did the loan take place?  
A In his room at No. 311 S. Clark St., second floor.  
Q How much money did you send home to China that time?  
A I sent \$1000.00 Mexican money to China at that time.  
Q Didn't you have any money of your own?  
A I had just a few dollars.  
Q How does it happen that you didn't have any money of your own?  
You have been in this country ~~wk~~ quite a while and have been working as a laundryman.  
A I sent some money home to China before that.  
Q What did you want to do with this money in China?  
A I sent this last money to China to help my son get married.  
I was married when I was 16 years old and my son is 19 years old now.  
Q Did you give any note for this money?  
A No; just cousins and they trust me.  
Q Did you put it down in any book?  
A I did not put it in any book but may be he did.  
Q Did you give him any security for the money?  
A No security at all; only cousins and trust.  
Q When will you pay him back?  
A I don't know when. I will pay him when I can.  
Q Is this debt a true debt or is it one that you have made up to enable him to go to China?  
A No, it is not a false debt. It is a true debt.  
Q Suppose he should never come back; what would you do about this debt?  
A In case he don't come back to this country, if I have good luck I will go to China and pay him there.  
Q Have you understood Interpreter Wong Aloy?  
A Yes, sir.

Witness signed his testimony in Chinese.

(Signed) MOY GOP WOY, Witness.

(Signed) L. T. PLUMMER, Inspector.

(Signed) WONG ALOY, Interpreter.

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE409  
No. \_\_\_\_\_

SUBJECT: \_\_\_\_\_

14-204

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE  
PORTAL, N. DAK.

October 6, 1906.

L. T. Plummer,  
Chinese Inspector in Charge,  
Chicago, Ill.

Sir:

I beg leave to acknowledge receipt of your favorable reports relative to the applicants for laborer's return certificates named below:

Moy Chung; Moy Jing Hing; Soo Wah and Lay Soy!

Respectfully,

*Ansel W. Paine*

Chinese Inspector in Charge.

RECEIVED

OCT 8 1906OFFICE OF,  
CHINESE INSPI. IN CHARGE